OVE EN 60335-1/A11

Ausgabe: 2016-07-01

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(Änderung)

Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 1: General requirements
(Amendment)

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 1: Exigences générales
(Amendment)

Copyright OVE

Medieninhaber und Hersteller:
OVE Österreichischer Verband für Elektrotechnik

Copyright © OVE – 2016.
Alle Rechte vorbehalten! Nachdruck oder Vervielfältigung, Aufnahme auf oder in sonstige Medien oder Datenträger nur mit Zustimmung gestattet!

OVE Österreichischer Verband für Elektrotechnik
Eschenbachgasse 9, 1010 Wien
E-Mail: verkauf@ove.at
Internet: http://www.ove.at
Webshop: www.ove.at/webshop
Tel.: +43 1 587 63 73
Fax: +43 1 587 63 73-99

Regelwerke für die Elektrotechnik auch erhältlich bei
Austrian Standards Institute
Heinestraße 38, 1020 Wien
E-mail: sales@austrian-standards.at
Internet: www.austrian-standards.at
Webshop: www.austrian-standards.at/webshop
Tel.: +43 1 213 00-300
Fax: +43 1 213 00-818

ICS 13.120, 97.030

Ident (IDT) mit EN 60335-1:2012/A11:2014

zuständig OVE/TK G
Geräte

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN 60335-1:2012/A11:2014 hat den Status von ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK gemäß ETG 1992. Bei ihrer Anwendung ist dieses Nationale Vorwort zu berücksichtigen.

Für den Fall einer undatierten normativen Verweisung (Verweisung auf einen Standard ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste Ausgabe dieses Standards.
Für den Fall einer datierten normativen Verweisung bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Standards.

Der Rechtsstatus dieser ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK ist den jeweils geltenden Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz zu entnehmen.

Bei mittels Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz verbindlich erklärten ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK ist zu beachten:

- Hinweise auf Veröffentlichungen beziehen sich, sofern nicht anders angegeben, auf den Stand zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK. Zum Zeitpunkt der Anwendung dieser ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK ist der durch die Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz oder gegebenenfalls auf andere Weise festgelegte aktuelle Stand zu berücksichtigen.
- Informative Anhänge und Fußnoten sowie normative Verweise und Hinweise auf Fundstellen in anderen, nicht verbindlichen Texten werden von der Verbindlicherklärung nicht erfasst.

Europäische Normen (EN) von CENELEC werden gemäß den CENELEC-Regeln durch Veröffentlichung eines identen Titels und Textes in das Gesamtwerk der ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK übernommen, wobei der Nummerierung der Zusatz OVE vorangestellt wird.

Copyright OVE

Nationale Anmerkungen

Im Folgenden wird ein CENELEC Dokument (CLC/TC 61(SEC)2096) wiedergegeben, welches diese Änderung A11 erläutern soll:

Die Veröffentlichung der Änderung A11 für EN 60335-1:2012 enthält eine wichtige Veränderung in der Anwendung des dow für diesen Standard und die dazugehörigen Teile 2. Die Absicht dieses A11 ist es, mögliche Zweifel auszuräumen, ob ein Teil 2 mit der Version von 2002 oder der Version 2012 der EN 60335-1 angewendet werden soll. Dieses vorliegende Dokument soll bei der Klärung helfen:

- Beim Lesen der Änderung A11 könnte diese so verstanden werden, dass für Teile 2 die in Kraft getreten sind (dow ist überschritten), der neue Teil 1 angewendet werden muss. Dies ist nicht immer richtig, da der entsprechende Teil 2 nicht an EN 60335-1:2012 angepasst werden konnte und damit die Anwendung nicht möglich ist.
- Wenn eine Änderung (z. B. A1) zu EN 60335-1:2012 veröffentlicht wird, muss klar gemacht werden, dass sie nicht sofort gilt, sondern erst mit dem dow dieser Änderung in Kraft tritt.

Daher möchte das CENELEC/TC 61 „Safety of household and similar electrical appliances“ Folgendes klarstellen:

Das „dow“, das in EN 60335-1:2012 und deren Änderungen angegeben ist, ist nur anwendbar wenn Produkte ausschließlich nach Teil 1 geprüft werden, weil für diese Produkte kein Teil 2 existiert. Dies bedeutet, wenn ein Teil 2 existiert, wird das „dow“ aus Teil 2 oder seinen Änderungen unter folgenden Bedingungen verwendet:

- Änderungen zur EN 60335-1:2012 gelten mit deren „dow“ und nicht mit dem „dow“ des Teiles 2.
- Wenn ein Teil 2 und alle Änderungen vor Januar 2012 veröffentlicht wurden, können EN 60335-1:2002 und deren Änderungen noch angewendet werden bis zur Veröffentlichung einer neuen Ausgabe oder Änderung, die an die EN 60335-1:2012 angepasst ist. Der Grund ist, dass der Teil 2 noch nicht an EN 60335-1:2012 angepasst ist.
- Wenn der Teil 2 oder eine Änderung nach Januar 2012 veröffentlicht wurde, wird die letzte Fassung der EN 60335-1:2012 und deren Änderungen angewendet, mit Ausnahme der folgenden Fälle:

  = EN 60335-2-16:2003 + A1:2008 + A2:2012,

  = EN 60335-2-27:2013,

  = EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012,

  = EN 60335-2-44:2002 + A1:2008 + A2:2012,

  = EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2:2012,

  = EN 60335-2-51:2003 + A1:2008 + A2:2012,

  = EN 60335-2-66:2003 + A1:2008 + A2:2012,

  = EN 60335-2-81:2003 + A1:2007 + A2:2012.

ANMERKUNG 1 Bezogen auf die oben genannten Ausnahmen heißt das, wenn eine neue Fassung oder Änderung später veröffentlicht wird, gilt EN 60335-1:2012 und deren Änderungen zum „dow“ der neuen Fassung oder Änderung des Teils 2.

ANMERKUNG 2 Das Veröffentlichungsdatum des Teils 2 ist das „dav“ (Datum der Verfügbarkeit) und nicht das „dop“ (Datum der Veröffentlichung). Es wird auf der Titelseite der europäischen Norm angezeigt.

EUROPÄISCHE NORM **EN 60335-1**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE Januar 2012

ICS 13.120; 97.030

Ersatz für EN 60335-1:2002 + Cor. Jul. 2009 + Cor. Mai 2010 + A1:2004 + A2:2006 + A11:2004 + A12:2006 + A13:2008 + A14:2010 + A15:2011 + Cor. Jan. 2007 + Cor. Feb. 2007

Deutsche Fassung

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(IEC 60335-1:2010, modifiziert)

Copyright OVE

– Leerseite –

Copyright OVE

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EN 60335-1:2012/A11

August 2014

ICS 13.120; 97.030

Deutsche Fassung

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1: Prescriptions générales

Diese Änderung A11 modifiziert die Europäische Norm EN 60335-1:2012; sie wurde von CENELEC am 2014-06-16 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Änderung ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Änderung besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

Copyright ÖVE

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brüssel

© 2014 CENELEC - Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Vorwort

Diese Dokument EN 60335-1:2012/A11:2014 wurde vom CENELEC Technischen Komitee 61, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke, ausgearbeitet.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop) 2015-06-16
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow) 2014-11-21

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC [und/oder CEN] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erstellt, das von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone an CENELEC gegeben wurde, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie(n).

Copyright ÖVE